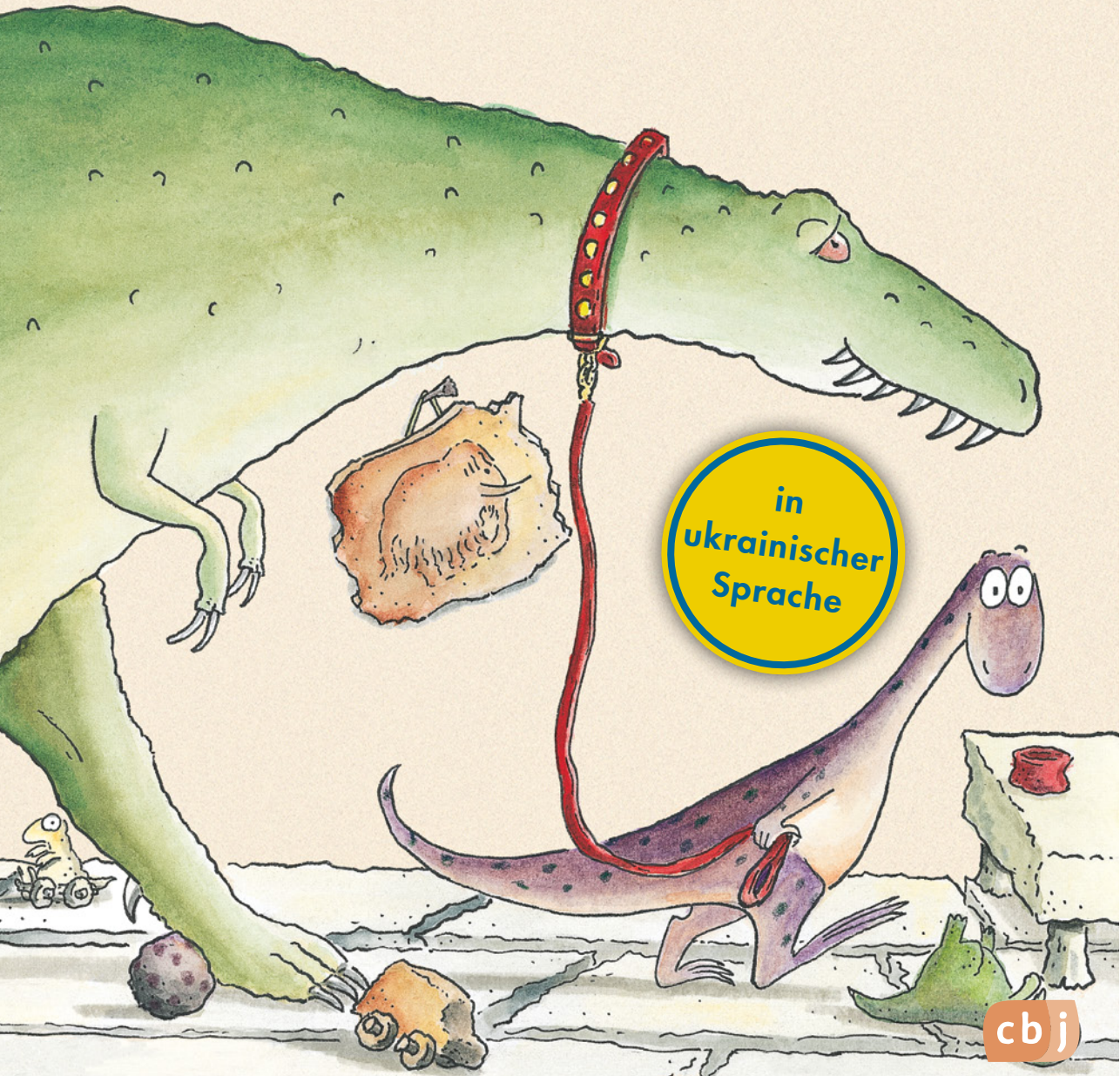


Уте Краузе

# МІНУС ТРІЄЦЬ

просить домашню тварину



in  
ukrainischer  
Sprache

Дорогі маленькі читачі та читачки з України,  
мені дуже приємно, що я маю  
нагоду подарувати вам свою книжку.  
Я хотіла би присвятити це видання моїм дорогим  
українським гостям, які зараз проживають у нас.  
Бажаю приємного читання!  
Уте Краузе



Переклад українською Ольга Рачинська

Der Inhalt ist einzig zur Nutzung im Rahmen eines nicht kommerziellen Bilderbuchkinoprogramms vom Copyright-Inhaber freigegeben. Eine vollständige oder teilweise anderweitige Nutzung, sowie die Vervielfältigung, die Überspielung, die kommerzielle Vorführung und Vermietung sind nicht zulässig und werden konsequent rechtlich verfolgt.



## Прохання



«Домашня тварина?!», залентувала мама  
Трієць. «Ноги її не буде на порозі моєї печери!»  
«Будь ласка», заблагав Мінус. «Ну будь ласочка!»

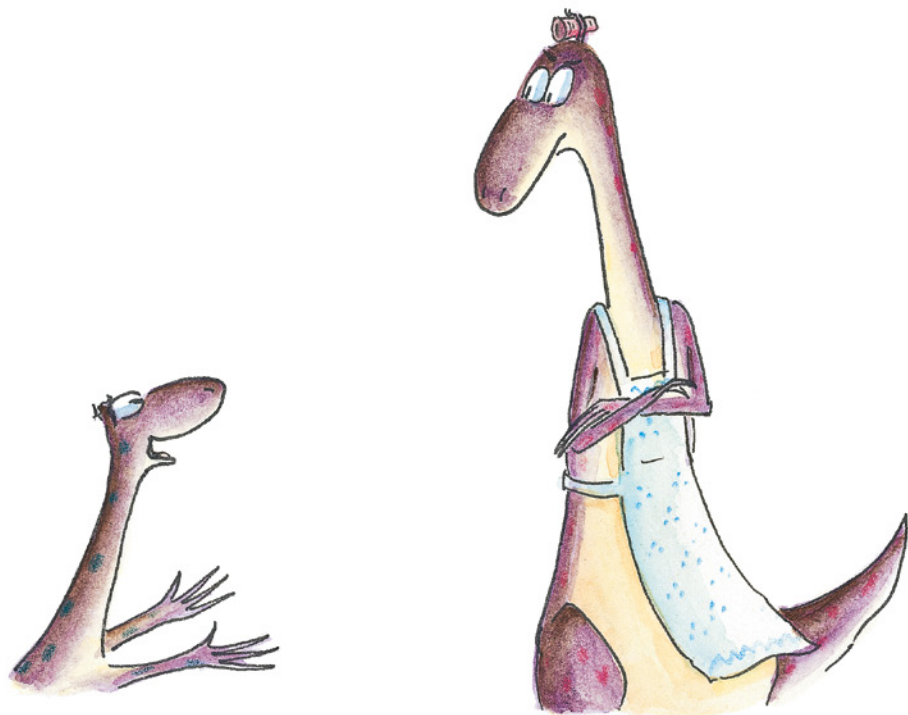


«Нізащо!»  
«Може маленького бронтозавра? Ну хоча би  
малесенького птерозаврика?»

«А хто прибиратиме клітку за твоїм птерозавром? Хто буде вигулювати бронтозавра? Га?», сварилася мама. «Знову прийдеться мені одній всім цим займатися».







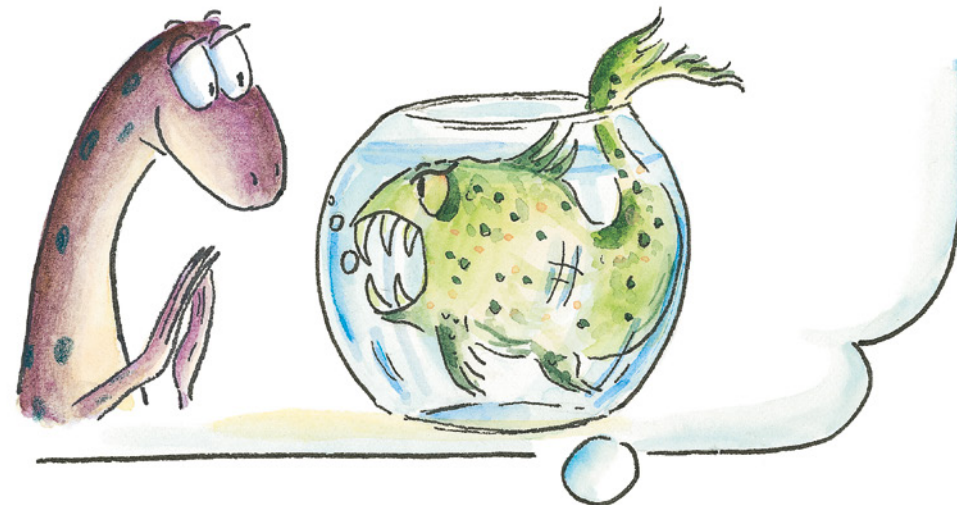
«Поглянь лишень на свою кімнату. Хто в ній прибиратиме?»

«Але ж це зовсім інше!», вигукнув Мінус.

Мама іноді такі нелогічні речі каже.

«Жодних домашніх тварин і крапка», вирішила мама.

Мінус зітхнув. Ну чому мама така підла? В його житті є лише одна єдина мрія – домашня тваринка.



Він зрадив би навіть первісній рибці.



Я доведу усім, що вмію чудово піклуватися про тварин», люто пробурчав він. І згодом у нього з'явився план ...







У пралісі він нарвав листя і вивів на них  
найохайнішим почерком, яким тільки вмів:

*Мінус зробить  
вашохо диносавра шгасливим.  
Мійу, дохлядаю, вихульюю.*

І дописав внизу свою адресу.





Незабаром біля розвішеного листя з оголошенням зацікавлено почали гуртуватися прохожі.

Дехто навіть брав собі листочок. Мінуса брала нетерплячка. Чи вдасться його план?







## Завдання перше

Наступного ранку подзвонили у двері.

На порозі стояв пан Викопний.

«Це ти, Мінус?», запитав він.

Мінус схвильовано кивнув.

«А це Т.Р.», представив пан Викопний свого малого супутника. «Він трохи смердить, але чудово слухається команд. Ти не міг би його скупати?»

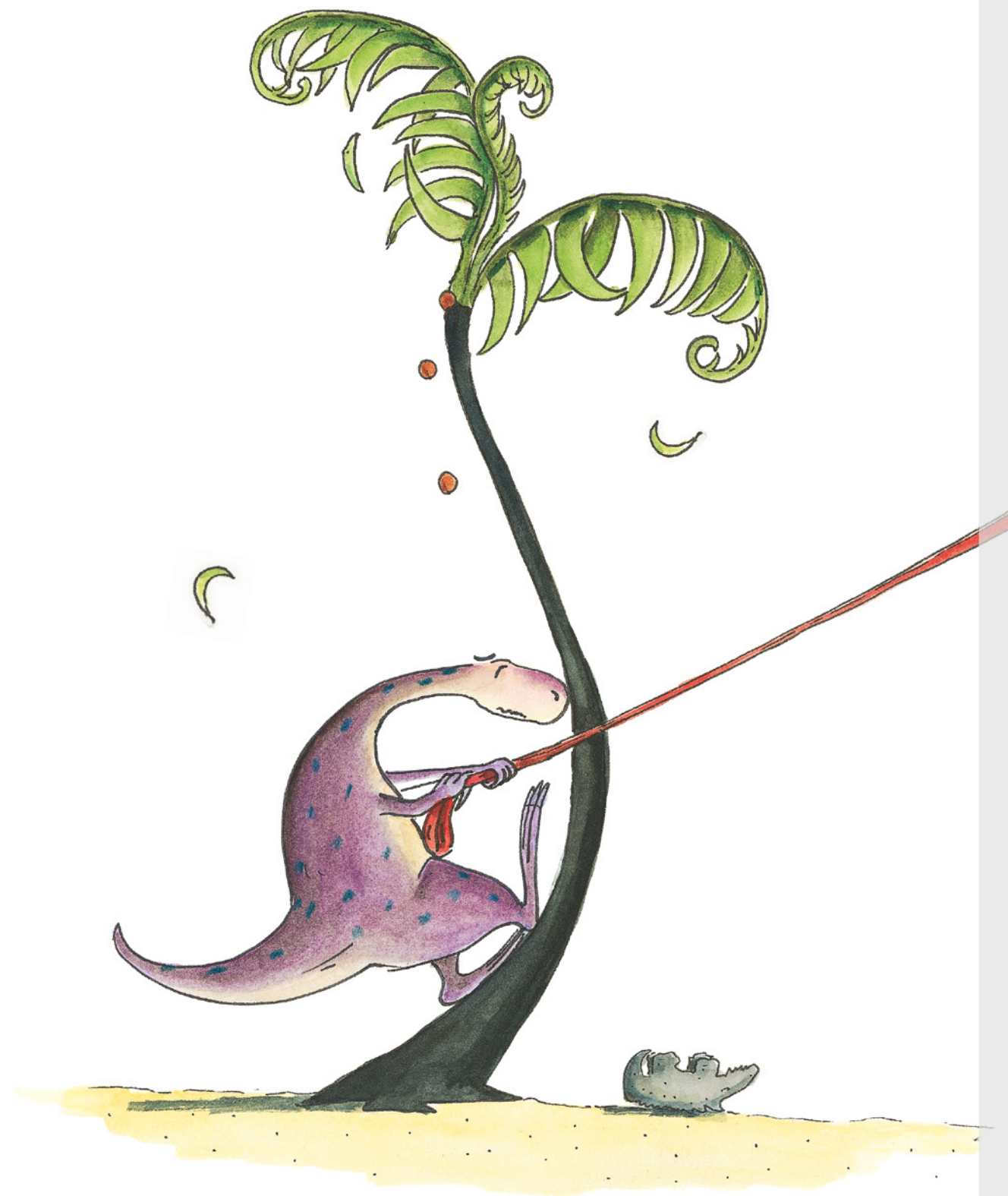
«Так, звичайно», погодився Мінус.

Пан Викопний простягнув повідок.

«Я заберу його через годину.»



Мінус сіпнув за повідок ... потім ще раз ... Він  
тягнув щосили, аж упрів. Та повідок навіть не  
поворухнувся.  
Який сильний цей Т. Р., подумав про себе Мінус.  
Та ще й вонючий!  
На щастя він відразу згадав, як пан Викошний  
казав, що малий слухається команд.  
«Т. Р., до мене,!» крикнув він.  
Той вмить підійшов.



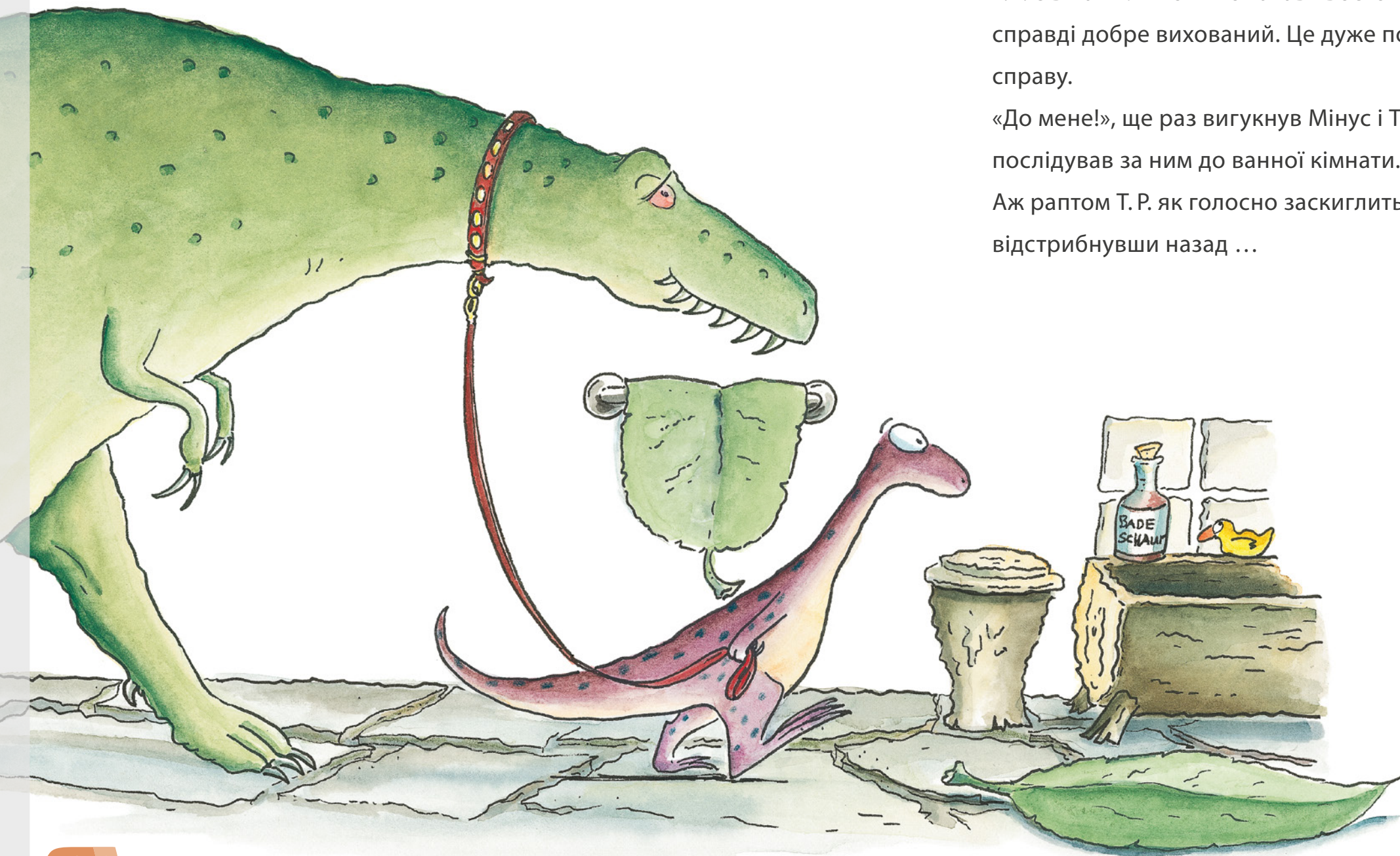


Мінус аж приник.

Він ще ніколи не бачив таких  
великих динозаврів.







Як же ж його помістити у ванну?

«Сидіти!», закомандував Мінус.

Т. Р. сів на килимок і помахав хвостом. Він і справді добре вихований. Це дуже полегшувало справу.

«До мене!», ще раз вигукнув Мінус і Т. Р. слухняно послідував за ним до ванної кімнати.

Аж раптом Т. Р. як голосно заскиглив, відстрибнувши назад ...



... до вітальні.

Все ясно, Т.Р. ненавидить купатися, подумав  
Мінус. Так ось чому він так смердить.

Мінус спробував виманити його з-під стола.

Проте Т.Р. не піддавався.

Може він боїться води?







Аж тут Мінусові спала на думку одна ідея. Він пішов до ванної і налив у воду піну для купання. Ванна вмить наповнилася бульбашками і стала схожа на розкішний сніговий ландшафт.

Мінус дістав свою енциклопедію про динозаврів і завзято намагався знайти потрібну йому інформацію. Ага! Тиранозавр Рекс ...  
полюбляє м'ясо!  
Мінус хутенько приніс з холодильника ковбасу і ...





... жбурнув її прямисінько на мальовничий  
сніговий ландшафт.

Т.Р. зрадів ковбасі і стрибнув вслід за нею.

Він і не помітив, що під піною була вода.

І відразу ж захотів добавки.

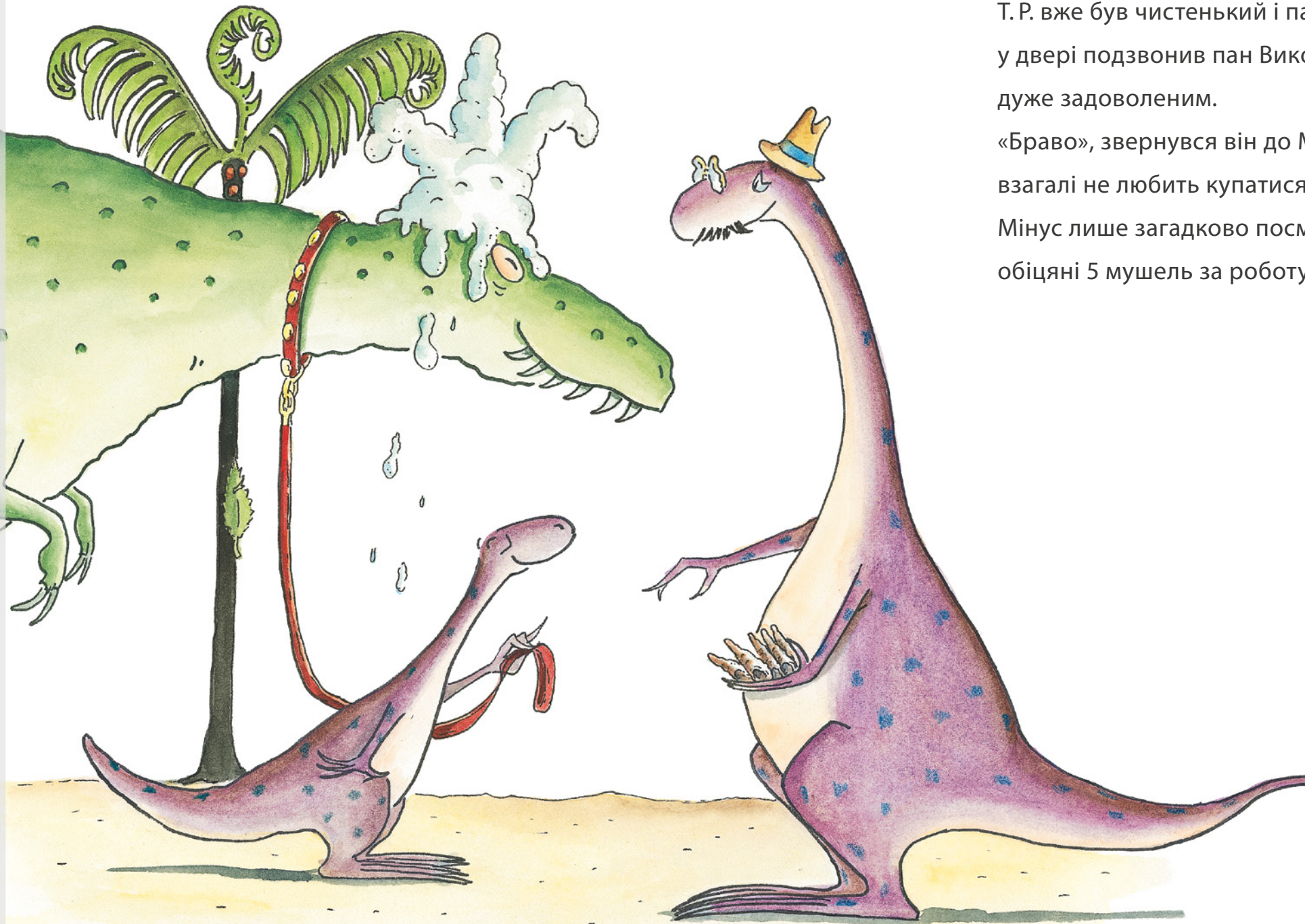




«Сидіти!», закомандував Мінус і приніс ще ковбаси. Поки Т. Р. жував другу, а потім і третю ковбасу, Мінус спорудив з піни динозавра з короною на голові. Т. Р. і собі захотів таку корону.







Т. Р. вже був чистенький і пахнув ялинкою, коли у двері подзвонив пан Викопний. Він виглядав дуже задоволеним.  
«Браво», звернувся він до Мінуса. « У мене Т. Р. взагалі не любить купатися. Як тобі це вдалося?»  
Мінус лише загадково посміхнувся і взяв свої обіцяні 5 мушель за роботу.



## Завдання друге

Тільки-но пан Викопний і Т. Р. вийшли за двері, як знов пролунав дзвінок, та на цей раз не у двері.

«Привіт, Мінусе», промовив голос із слухавки.

«Це пані Мезо турбує. Моєму Топсикові терміново потрібно прогулятися. Ти маєш вільний час?»

«Уже біжу», відповів Мінус.



Земля аж трохи здригнулася, коли він прибув до печери, де проживала пані Мезо. З неї лунав гучний рев. Мінус обережно зайшов до середини ...



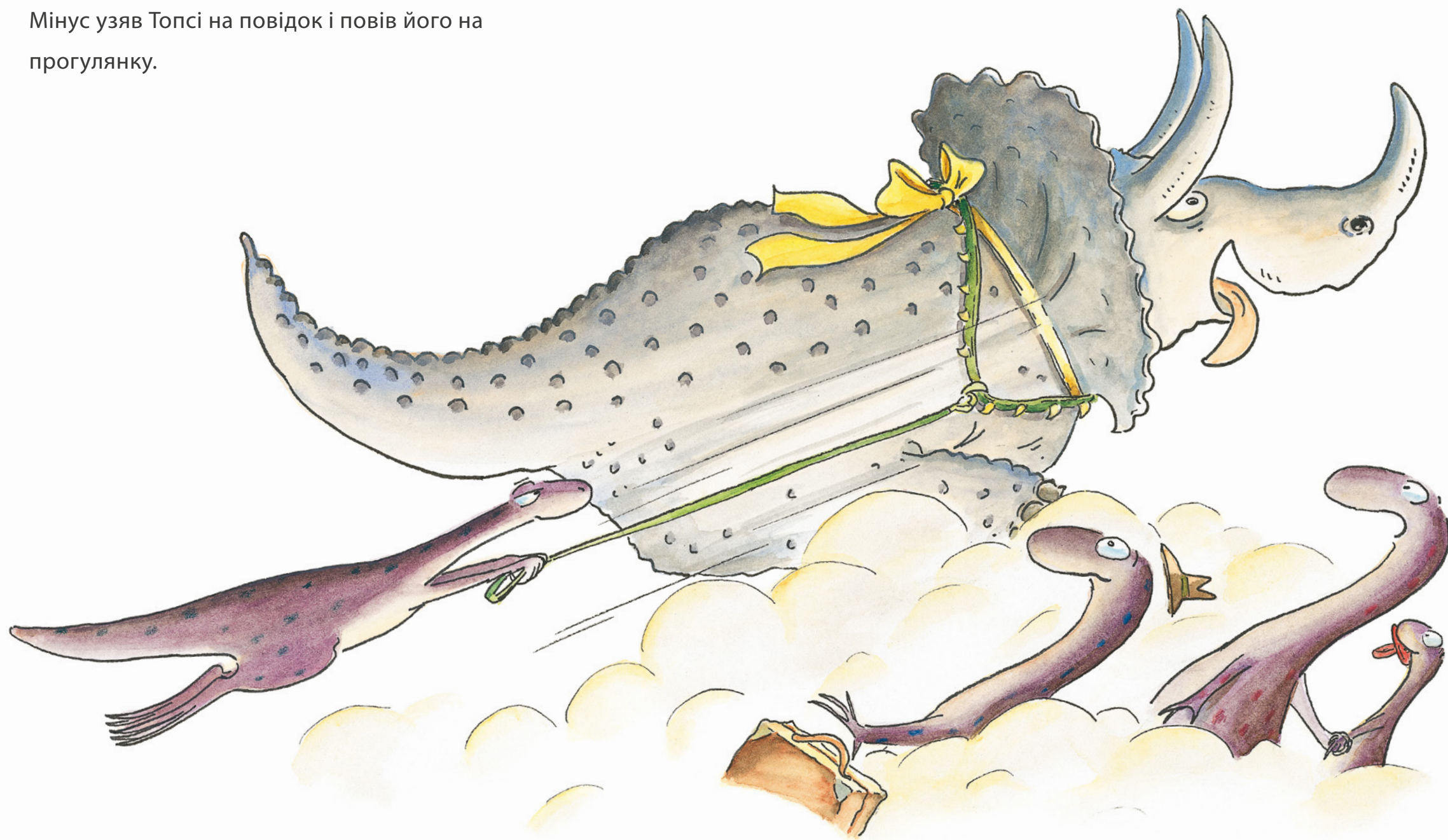
Трицератопс Топсі дуже зрадів гостеві.  
«Дітей він любить понад усе», промовила пані  
Мезо й простягнула Мінусові повідок.

«Гарно вам провести час! До зустрічі!»





Мінус узяв Топсі на повідок і повів яго на  
прогулянку.







І тут стало ясно, куди.

Топсі дуже поспішав.  
Куди це він прямує?, подумав Мінус.





«Я зовсім забула тобі сказати, що він обожнює болото», сказала пані Мезо, простягаючи Мінусові зароблені дві мушлі.

«Якщо хочеш, можеш Топсика пошкребти. Я заплачу тобі за це аж п'ять мушель», додала вона.

«На жаль, я поспішаю», випереджаючи її відповів Мінус.  
«Так багато домашніх завдань сьогодні.»  
За весь день він не на жарт стомився.





## Ще одне завдання

Та вдома на нього вже чекала ще одна клієнтка. «Це Стігі, мій маленький, солоденький Стегозавр», сказала пані Старопородна. «Його колючкам та кігтям терміново потрібен догляд. А я ще сама маю встигнути до перукаря.»

«Але ж ...!», запротестував Мінус. Проте панянка уже поспішила у справах.



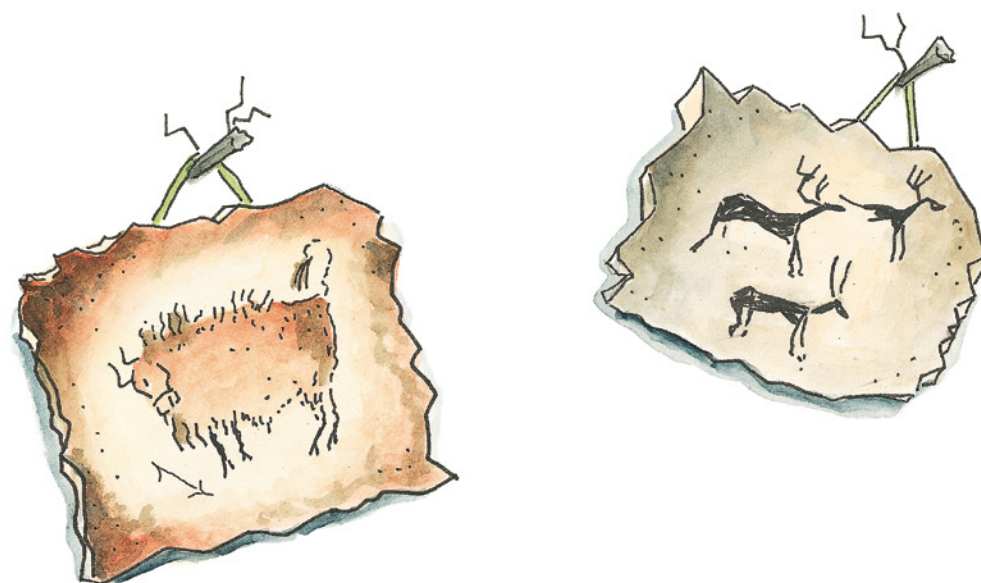
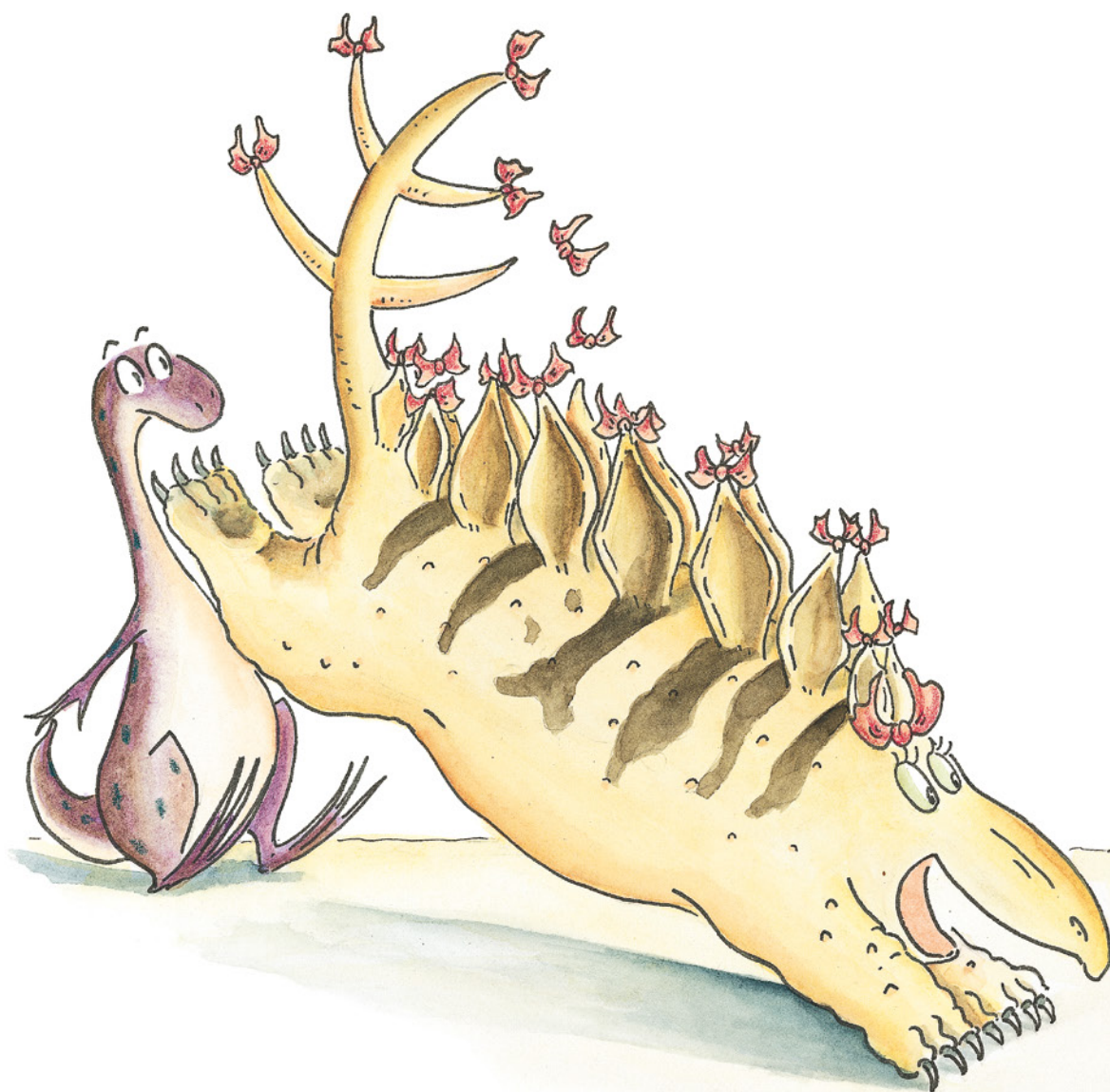


Стігі штовхнув Мінуса зі шляху і стрибнув до вітальні. Біля столу ще лежали уламки вази, яку розбив Т.Р.

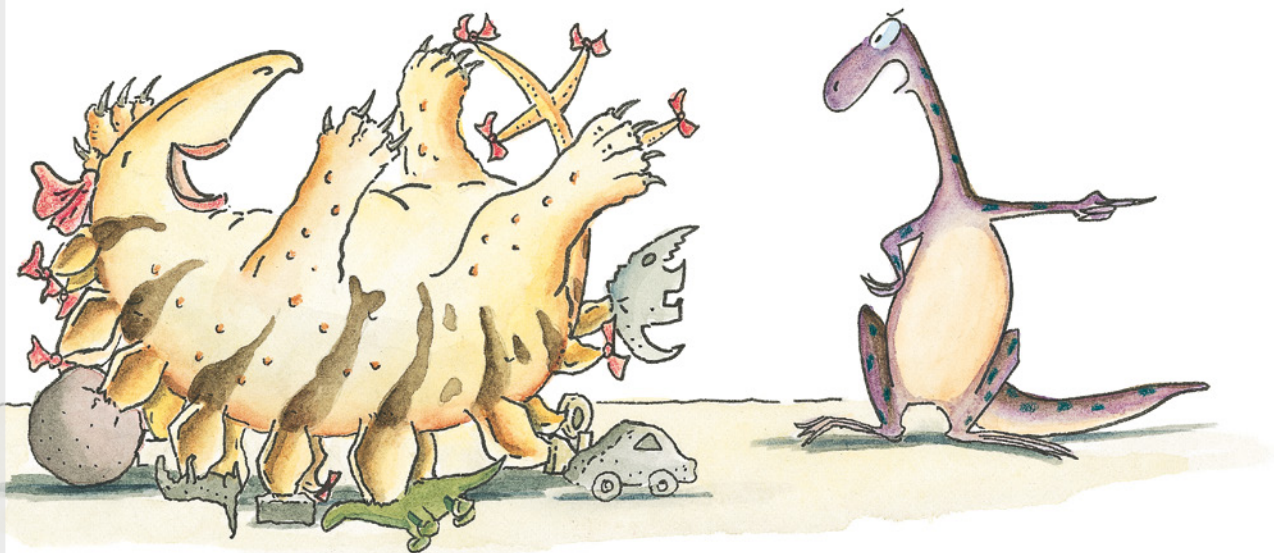
Стігі полюбляв квіти.

«Стігі, не чіпай!», крикнув Мінус.

Проте квіти вже опинилися у того в шлунку.







Стігі помчався галопом до ванної кімнати. Він був схожий на ялинку.

«Ні, зачекай!», кричав йому Мінус.

Та надто пізно. Стігі уже застрибнув у ванну.

Цієї миті Стігі побачив дитячу кімнату.

«Геть звідти!», залентував Мінус.





Почувся якийсь скрежіт.  
А тоді з ванни полилась вода.

Стігі пробив її своїми колючками.  
І сам застряг.  
Хай там тепер так і сидить, подумав Мінус.





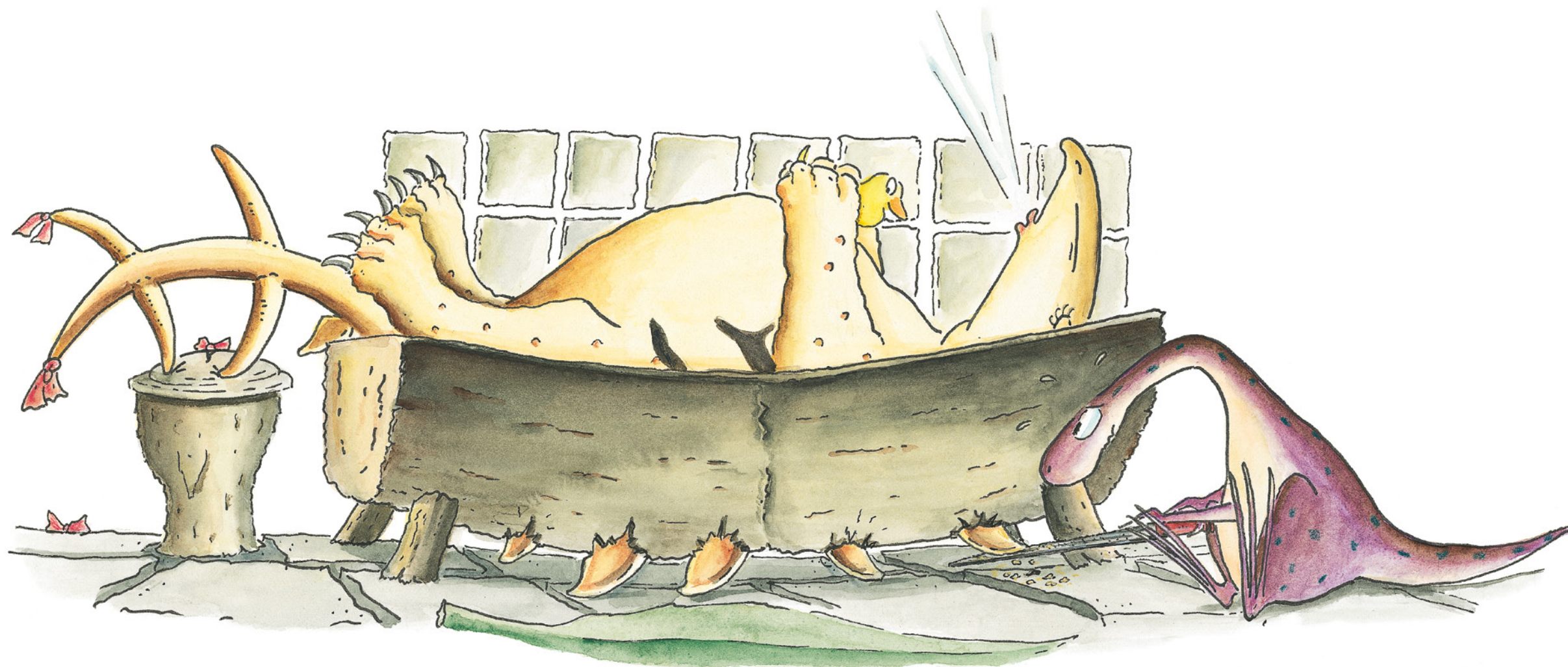
Мінус вилловив свої іграшки з ванни і повитирав підлогу.

А коли впорався, побачив, що Стігі заснув.

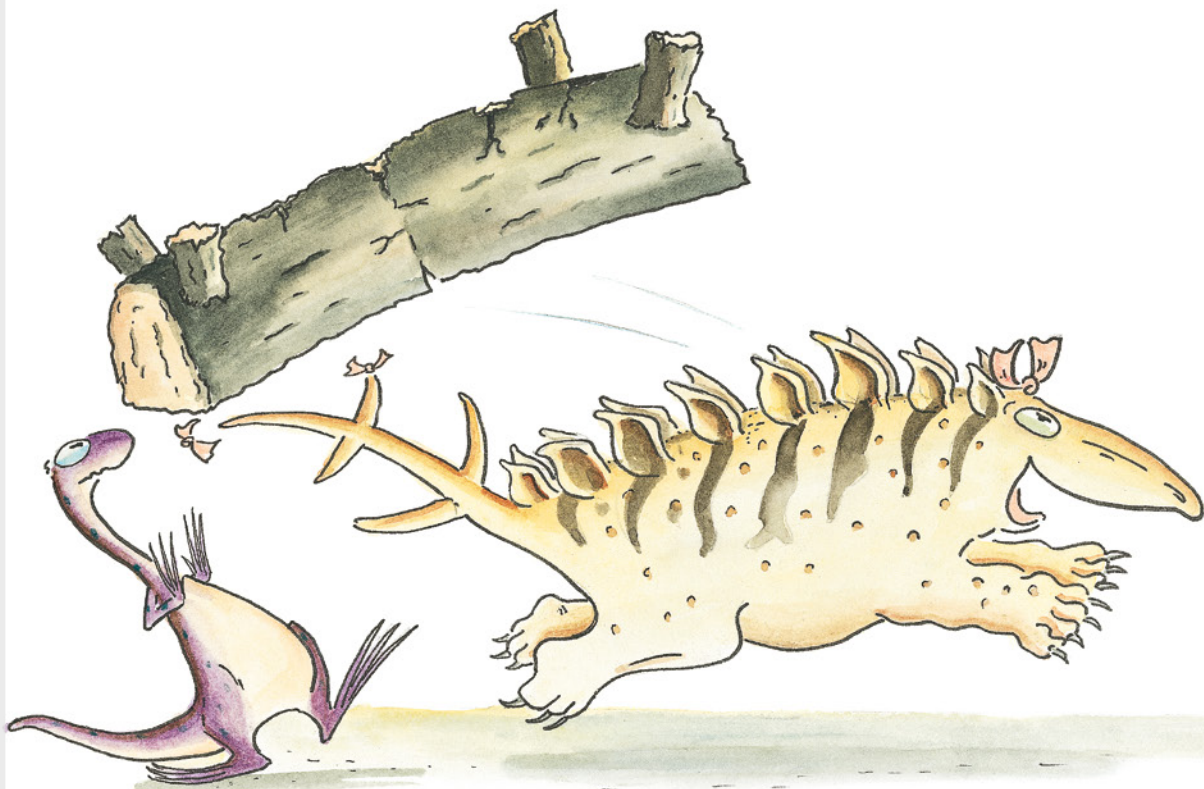
Той голосно хропів.

Мінус приніс мамину пилочку і підпилив Стігі колючки, а потім і кігті.

Тільки-но він закінчив, як знову подзвонили у двері.





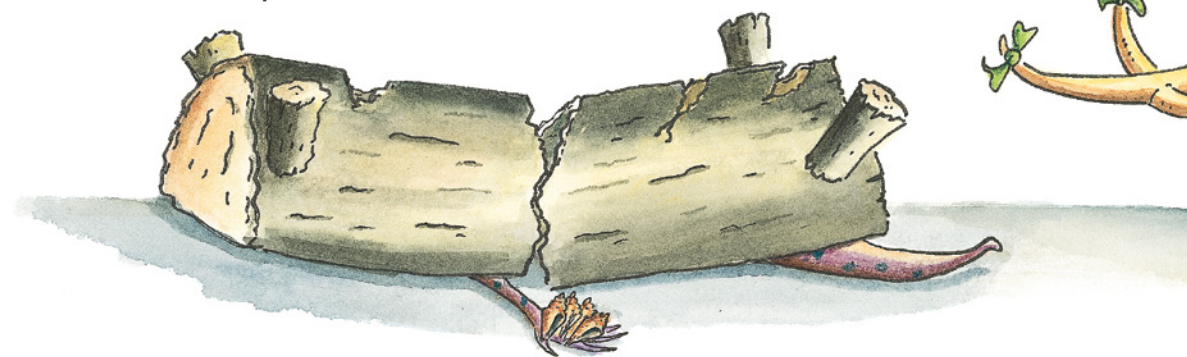


Стігі відразу прокинувся. З ванною на спині помчав він до дверей.

Там з новою зачіскою вже чекала його господиня, тримаючи в руках кілька модних стрічок для Стігі. Пані Старопородна дуже зраділа, побачивши малого. Та враз засмутилася, коли помітила ванну.

Стігі струсився так, що аж ванна відлетіла.

Мінус узяв свої зароблені чотири мушлі і пані Старопородна пообіцяла, що скоро знову повернеться.







Мінус поприбирав і вирушив за покупками.  
Мушель вистачило якраз на букет квітів, вазу та  
пляшку солі для ванни.

Незабаром все виглядало так, ніби нічого  
не сталося.

Ну, майже все, крім ванни ...





Геть виснажений, Мінус впав на ліжку і закрив очі. Так багато роботи з цими домашніми тваринами, подумав Мінус. Занадто багато роботи.

Яке щастя, що батьки не погодилися на домашню тварину. Мама точно зрадіє, коли дізнається, що Мінус нарозумився.





## Сюрприз

Мама з татом повернулися додому.

Мама зраділа, що Мінус прибрав у себе кімнаті.



І ще більше зраділа, побачивши, як блищить вимита підлога у ванній кімнаті й поцілувала Мінуса за свіжі квіти.



Згодом мама розказала: «Пані Мезо та пан Викопний розповіли мені, як чудово ти попідкувався про їх домашніх улюбленців.»

«І пані Старопородна також», додав тато.

«Стігі був просто у захваті.»

«Я помилялася щодо тебе», сказала мама.

«Ти таки годен доглядати за домашніми тваринами.»

Тато засяяв. «Тому ми підготували тобі сюрприз. Ми вирішили взяти тобі домашнього улюбленця.»

«Але ж – не варто було!», вигукнув Мінус.

«Він уже тут», сказала мама.

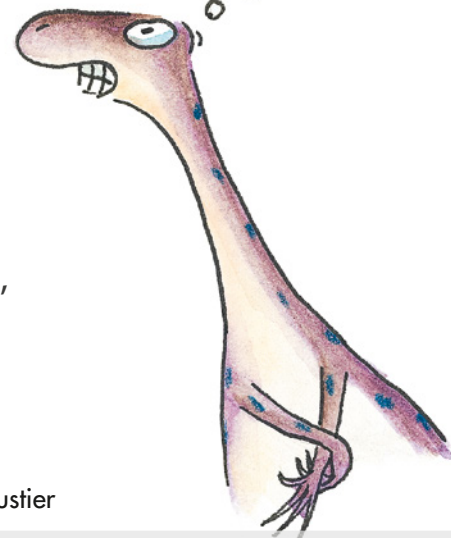
Мінус зблід.



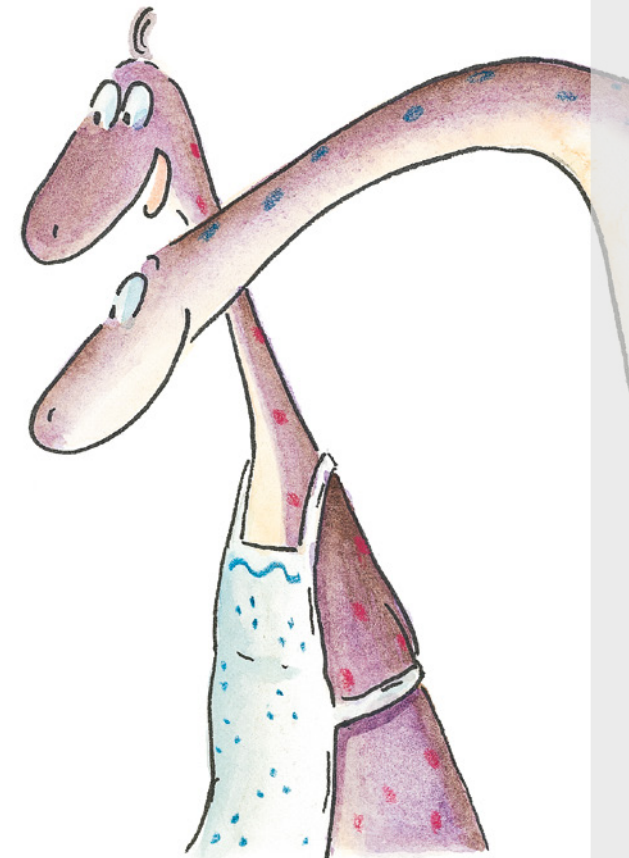




«Невже це тиранозавр рекс?»,  
прошепотів Мінус.  
«Ні», відповіла мама.  
«Хтось набагато менший.»



«Тоді трі ... тріцератопс?»  
«Хтось набагато спокійніший»,  
сказав тато.



Мінусові ще щось страшніше спало на думку.  
«Невже стегозавр?!», ледве промовив Мінус.  
«У нього немає колючок», сказала мама  
й кивнула татові.  
Тато дістав щось із сумки ...  
Воно було таким маленьким, що Мінус навіть  
не міг роздивитися.



«Знайомся, це Люсі», сказав тато. «Я впевнений, що ви подружитесь.»

«Первісна людина! Яка гарненька!», захоплено вигукнув Мінус. «Це ж краще, набагато краще за динозавра!»





І справді! Мінус і Люсі стали невдовзі  
найкращими друзями.







## Bibliographische Angaben

Ute Krause  
Minus Drei wünscht sich ein Haustier  
80 Seiten  
Mit farbigen Illustrationen von der Autorin  
Übersetzung ins Ukrainische von Olha Rachynska  
Pappband  
Format: 17,0 x 24,0 cm  
€ 9,99 [D] / € 10,30 [A]  
CHF 13,90\* (\*empf. VK)  
ISBN 978-3-570-15892-0

Auch als Hörbuch  
und E-Book erhältlich

Von Ute Krause sind bei cbj  
außerdem folgende Titel erschienen:



Krause, Minus Drei  
wünscht sich ein Haustier  
978-3-570-15892-0



Krause, Minus Drei  
und die laute Lucy  
978-3-570-15893-6



Krause, Minus Drei  
und der Zahlensalat  
978-3-570-15906-4



Krause, Minus Drei  
macht Party  
978-3-570-17091-5



Krause, Minus Drei  
geht baden  
978-3-570-17182-0



Krause, Die Muskeltiere –  
Einer für alle, alle für einen  
978-3-570-15903-3



Krause, Die Mukeltiere  
auf großer Fahrt  
978-3-570-17172-1

